

ТРИ РУССКИЕ ПЕСНИ

THREE RUSSIAN SONGS

С. РАХМАНИНОВ, соч. 41
S. RACHMANINOV, op. 41

Moderato (alla breve) Allegro assai

Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
Corno inglese
2 Clarinetti (A)
Clarinetto basso (A)
2 Fagotti
Contrafagotto

I, II
4 Corni (F)
III, IV
2 Trombe (A)
Tromba III alto (F)
3 Tromboni e Tuba

Timpani (C, E)
Triangolo
Piatti

Arpe

Piano

Coro bassi (15-20)

Moderato (alla breve) Allegro assai

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

1

Fl. *p* *mf*

Ob. *p* *mf*

Cingl. *p* *mf*

Cl. *pp*

Cl. b. *pp*

Fag. *pp*

Cor. III *p* *pp*

Timp. *pp*

bas.

1

Archi *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

[p] *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

unis.

p *pp* *p* *p*

Fl.
Ob.
Cingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.

Cor. I, II
I, II
Tr-be
III
Timp.

bat

con sord.
con sord.

[pp]

Archi

2 [I]

Fl. *ppoco sforz.*

Ob. *f espressivo*

Cl.

Cl. b.

Fag.

I, II

Tr-be *p*

III *p*

Timp. *pp*

A. [p]

Coro *pp*

Че - рез реч - ку, реч - ку бы - стру, по мо - сточ - ку, ка - ли - на,

2

Archi

pizz. *arco*

pizz. *arco*

I

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

I. II. III

Cor.

IV

Timp.

Soprano

по кру-то-му, ма-ли-на, 1 2 3

Archi

3

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

III, III

Cor.

IV

A.

Piano

Coro

3

Archi

p dolce

p dolce

Isolo

mf

poco sforz.

p

mf

pp

p non arpeg.

pp

Tutti

mf

pizz.

mf

poco sforz.

pp

mf

mf

mf

div.

mf

mf

div.

mf

4

Picc.

Fl.

Ob.

Cl. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

I.II.III
Cor.

IV

Timp.

A.

Piano

Coro

se - ле - зень - ат пе - ре - хо - дят по мо - сточ - ку, ка - ли - на,

Archi

I solo

sforz.

dim.

pp

p

p

p

p

pp

Picc. *mf* *dim.*

Fl. I *mf* *dim.*

Ob. I

Cingl. *p*

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Fag. *p*

O-fag. *p*

I, II, III
Cor. *p*

IV

Timp.

A.

Piano

Solo
пе - ре - хо - дит, ма - ли - на!

Archi *p* *mf sempre marc.*

5

f marc.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

I. II Cor.

III. IV

A.

Piano

Coro

mf

Се - ру - уг - ку пе - ре - во - дит,

5

Archi

f marc.

pizz.

arco

sf

p

mf

Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

C.ingl. *p*

Cl. *f*

Fag. *p*

C-fag. *f*

Cor. *f*

Tr-be I, II *f* (con sord.)

A. *p*

Piano *f*

Coro
се - ру ут - ку, ка - ли - на, пе - ре - во - дит, ма - ли - на!

Archl *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

non div. pizz.

div. arco

poco acceler.

Fl. *p cresc.*

Ot. *cresc.*

Cingl.

Cl. *cresc.*

Fag.

C-fag.

Cor. *p cresc.*

Tr-be I, II *p cresc.*

Piano *p cresc.*

Coro

a4

poco acceler.

Archi *arco p cresc.*

cresc.

cresc.

pizz. sf

Più vivo

Fl. *p*

Ob. *f* *p*

Cingl. *p*

Cl. *f* *p*

Fag. *p*

Cor. *mf* II [o] IV [o]

Trbe II *f*

A. *mf*

Piano *f* *mf*

div. a 2 *f* *p* *plzz.*

Archi *f* *mf* *p*

COLO

brepeg

7

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Fag. I

Cor.

I. II

Tr-be

III

A

Piano

Solo

Archi

senza sord.

senza sord.

mf

mf

hoapre

mf

Се - ра ут - ка ис - пу - га - лась,

7

2. Рахманинов.

Ж 27300 Г.

Муниципальный

7641-10

Picc.
 Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Cl.
 Fag. I
 Cor.
 I. II
 Tr. be
 III
 A.
 Piano
 Coro
 Archi

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
p
p
cresc.
cresc.
 [*cresc.*]
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

ис - пу - га - лась, ка - ли - на,

Picc.

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag. I

C-fag.

Cor.

I. II

Tr. be

III

Tr. ni

e

Tuba

P. tti

A.

Piano

Coro

У - ле - те - ла, ма - ли - на!

Archi

Picc. *ff* *a2* *3* *3* *3*

Fl. *ff* *a2* *3* *3* *3*

Ob. *ff* *a2* *3* *3* *3*

Cingl. *ff* *a2* *3* *3* *3*

Cl. *ff* *a2* *3* *3* *3*

Cl. b. *ff* *a2* *3* *3* *3*

Fag. *ff* *a2* *3* *3* *3*

C-fag. *ff* *a2* *3* *3* *3*

Cor. *f* *IV*

I. II *f*

Tr-be III *f*

Tr-ni *f*

Tuba *f*

Tr-lo *f*

P-ttl *f* *cresc.*

A. *ff*

Piano *ff* *8*

Coro *f* *cresc.*

Archi *ff* *div. a2* *8Al* *div. a2* *div. #* *ff* *arco*

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C-fag.

I,II,III
Cor.

IV

I,II
Tr-be

III

Tr-ni
Tuba

Timp.

Tr-lo

A.

Piano

Coro

Archi

Cl.
 Cl. b.
 Fag.
 C-fag.
 I. II
 Cor.
 III
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 A.
 Piano
 Coro
 Archi

Musical score for page 22, featuring various instruments including woodwinds, brass, percussion, piano, and strings. The score includes dynamic markings like "dim." and "p", and performance instructions such as "tr" and "cise".

9

rit.

Moderato

Musical score for the first system, measures 9-12. The score includes a piano (p) and a string quartet. The piano part features a melodic line with a *p doloroso dim.* marking. The string quartet provides a rhythmic accompaniment with triplets and trills. Dynamics include *p*, *pp*, and *dim.*

9

rit.

Moderato

I, II, III pulti tacet I pult

Musical score for the second system, measures 13-16. The score includes a piano (p) and a string quartet. The piano part features a melodic line with a *pizz.* marking. The string quartet provides a rhythmic accompaniment with triplets and pizzicato. Dynamics include *p*, *pp*, and *pizz.*

allargando

Tempo I (poco meno mosso)

I solo

Ob. *soli*

Cl. *ppp*

Cl. b. *pp*

Fag. *pp*

C-fag. *pp*

p poco sfora.

Cer. I II *dim.* *pp*

III *dim.* *pp*

Timp.

A.

Coro

V-ni I div. *allargando* *un.* *p* *ff* *dim.* *p* *Tempo I (poco meno mosso)*

V-ni II div. *un.* *p* *ff* *dim.* *p*

V-le div. *f* *dim.* *pp* 3 3 3 3 3 3

V-celli *div. in 2 arco* *f* *dim.* *pp*

C-bassi *f* *dim.* *pp*

I solo

10

Fl. I.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

Timp.

A.

Piano

Coro

Се. ле. зень сто. ит, пла. чет, сто. ит, пла. чет, ка. ли. на,

10

Archi

Più mosso

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-be

Timp.

A.

Piano

Coro

Archi

сто . жт, пла . чет, ма . лк . на!

Più mosso

unis.

unis.

Handwritten: *all.*

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fag. II

C.fag.

Cor.

Tr. bc I, II

Timp.

Coro

Archi

f

mf

dim.

II

dir.

1.

2.

3.

System 1: A set of six staves. The top two staves are treble clef. The bottom two staves are bass clef. The middle two staves are alto clef. The music features various dynamics including *p*, *pp*, and *I*. There are also some accidentals and slurs.

System 2: A set of six staves, mostly empty, with some faint markings in the top two staves.

System 3: A set of six staves. The top two staves are treble clef. The bottom two staves are bass clef. The middle two staves are alto clef. The music features various dynamics including *pp* and *perdendosi*.

System 4: A set of six staves. The top two staves are treble clef. The bottom two staves are bass clef. The middle two staves are alto clef. The music features various dynamics including *p*, *pp*, *dim.*, and *[dim.]*.

poco rit.

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl. I
Cl. b
Fag.
C-fag.

Detailed description: This system contains the woodwind parts. The Flute, Oboe, English Horn, and Contrabassoon parts are mostly silent. The Clarinet I part has a long note with a slur. The Bassoon part has a long note with a slur and a '1' above it. The Clarinet B part has a long note with a slur.

Cor.
Tr-be I, II
Timp.
Coro

Detailed description: This system contains the brass and percussion parts. The Cor Anglais part has a long note with a slur and 'III. IV' above it. The Trumpets I & II part has a long note with a slur and 'p' below it. The Timpani part has a rhythmic pattern with 'ppp' below it. The Chorus part is silent.

Archi

Detailed description: This system contains the string parts. The Violin I and Violin II parts have a rhythmic pattern with 'pp' below them. The Viola part has a rhythmic pattern with 'mf' below it. The Violoncello and Contrabasso parts have a rhythmic pattern with 'p' below them. The word 'pizz.' is written above the Cello and Double Bass parts.

Largo

12

Piccòlo

2 Flauti

2 Oboi

orno inglese

Clarineti (A)

rinetto basso (A)

2 Fagotti

ntrafagotto

I, II

Corni (F)

III, IV

Trombe (A) I, II

mba III alto (F)

Tromboni e Tuba

spani (D, B)

riangolo

Platti

Tam-tam

Arpe

Piano

o alti (15-20)

arpa

13

ogni

Largo

12

Violini I

Violini II

Viole

loncelli

ntrabassi

con sord.

cresc.

ff

p

rit. a tempo

Cingl. *dim.* *p* *mf* *p* *mf*

Cl. *I solo* *p* *s* *mf*

Cl. b.

Fag.

Coro *p* *mf*
Ах ты, Вань - ка, раз - у -

Archi *dim.* *pp* *dim.* *pp* *dim.* *pp* *dim.* *pp*

Ob. *I solo* *pp poco cresc. espressivo* *p* *dim.* **13**

Cingl. *p*

Cl. *I* *s* *p* *mf* *mf* *dim.* *p*

Fag.

Coro *mf* *p*
да - ла го - ло - ва, да! Раз - у - да - ла а го -

Archi

Об.
Cl.
Cl. b.
Fag.
Cor. III. IV
Сого
Archi
Об. I
Cl.
Cl. b.
Fag.
Fag.
IV
II I
II
кр.
Сого
Ш

ло - вуш - ка, Ванька, тво - я! Сколь да - ле - че

отъ - ез - жа - ешь ст - мо - ня, да на ко - го ты

14

Авторском переложении для хора и фортепиано здесь оттенок *mf*.

I solo

Fl. *mf espressivo* *mf*

C.ingl. *f*

Cl. I *f* *dim.* *p*

Cl. b. *f* *mf*

Fag. *f* *mf* *p*

C-fag. *f* *p*

Cor. *p* *f* *p* *pp*

Tr-ni I II *mf* *p* *pp*

Timp. *p*

A. *mf*

Coro *cresc.* *f* *p*

по - ки - да ешь, ми - лый друг, ме - ня?

senza sord.

Archi *cresc.* *f* *p* *pp*

cresc. *f* *p* *pp*

cresc. *f* *p* *pp*

cresc. *f* *p* *pp*

15

I *p*

I solo

mf *s*

solo

mf *s*

p

II

p

p

p

p

p

mf

Ах, ни на бра-та, ни на дру-га сво-е.

15

p

senza sord.

dim.

p

senza sord.

dim.

p

div.

dim.

p

dim.

I

Fl. *mf*

Ob. *mf* *cresc.*

Cl. ingl. *mf* *cresc.*

Cl. b.

Fag. *mf* *cresc.*

C-fag. *p* *poco cresc.*

II

Cor. *p* *poco cresc.* *poco cresc.*

Tralto *p*

A. *mf*

Coro
-го, да! А на свѣк - ра, на зно -

16

Archi *p* *poco cresc.* *poco cresc.*

p *poco cresc.* *poco cresc.*

p *poco cresc.*

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves contain intricate rhythmic patterns, likely for a piano or similar instrument, with dynamic markings such as *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The bottom two staves appear to be for a lower instrument or voice, with long, sustained notes and a *dim.* marking. The music is written in a single system across two measures.

The second system of the musical score consists of five staves. The top three staves continue the rhythmic patterns from the first system, with dynamic markings like *f* and *dim.*. The bottom two staves have long, sustained notes, with a *dim.* marking. The music is written in a single system across two measures.

- до я, да, Вань ка, мо - о -

The third system of the musical score consists of five staves. The top two staves have dynamic markings *f* and *dim.*. The third staff has a *div.* (diviso) marking. The bottom two staves have dynamic markings *f* and *dim.*. The music is written in a single system across two measures.

Fl. I

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tr-be I
II

Tr-nl
e
Tuba

Timp.

Coro

Archi

The musical score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments listed on the left are Fl. I, Cingl., Cl., Cl. b., Fag., Cor., Tr-be I & II, Tr-nl e Tuba, Timp., Coro, and Archi. The score contains various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *p*, *mf*, *f*, and *cresc.*. There are also performance instructions like *unis.* and *ro.*. The bottom of the page features the number **M. 27800 T.**

17

Musical score for the first system, measures 17-19. It features five staves: Treble, Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include forte (f) and piano (p).

Ad lib.

Musical score for the second system, measures 20-22. It features five staves: Treble, Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include mezzo-forte (mf).

С кем я о - ста - нусь

17

Musical score for the third system, measures 23-25. It features five staves: Treble, Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include forte (f) and piano (p).

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr. bc I
II

Tr. ni
Tuba

Timp.

Coro

Archl

3 - ту - шн - му - шн - мо

Detailed description: This is a page of a musical score, page 40. It features a variety of instruments and a vocal line. The woodwind section includes Oboe (Ob.), Clarinet in G (Cingl.), Clarinet in Bb (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C-fag.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.), Trumpets I and II (Tr. bc I II), Trombones (Tr. ni), and Tuba. The percussion section includes Timpani (Timp.). The vocal line (Coro) has lyrics in Cyrillic: "3 - ту - шн - му - шн - мо". The string section (Archl) is represented by five staves. The score is written in a common time signature and includes various musical notations such as dynamics (f, p), articulation (accents), and phrasing slurs. The page number "40" is in the top left corner.

Fl.

Ob.

Oboe II

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr. b. I

Tr. b. II

Tr. n. & Tuba

Tim.

Coro

Арки

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Flute, Oboe I and II, Clarinet in C, Clarinet in B-flat, Bassoon, and Contrabassoon. The brass section includes Cor Anglais, Trumpets I and II, Trombones and Tubas, and Timpani. The string section (Арки) consists of Violins I and II, Violas, Cellos, and Double Basses. The vocal part (Coro) has lyrics in Russian: "вать, да! с кем я бу-ду". The score includes various musical notations such as dynamics (mf, p, f), articulation (accents, slurs), and performance instructions like "I" and "III".

18

a2

rit.

Fl. *p cresc. f mf dim.*

Ob. *p cresc. f*

C.ingl. *p cresc. f dim.*

Cl. *p cresc. f dim. mf dim.*

Cl. b. *f s. s dim.*

Fag. *p cresc. f dim. mf*

C-fag. *f s dim.*

Cor. I *mf cresc. f s dim. p*

Cor. III *mf cresc. f s dim.*

Tr-ni e Tuba *mf dim. p*

Tuba *mf dim.*

Timp. *mf dim.*

Coro *cresc. ff dim.*
 тѣм - ну - ноц - ку, Ва-нь - ка, ко - ро -

18

rit.

Archi *p cresc. f div. s dim. pp pp*

f s dim. p

Picc.
Fl.
Ob.
Cingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
III
r-be
III
Tr-nl
e
Tuba
P-ttl
am-tam
A.
Piano
Coro
Archi

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top staves are for woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass (Horn, Trumpet, Tuba). Below these are the strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass) and percussion (Piano, Tam-tam). The Piano part is written in a grand staff. The Coro part includes vocal lines with lyrics in Russian and French. The score is marked with various dynamics and performance instructions.

Key performance instructions and markings include:

- mf marc.* (mezzo-forte marcato) for the Bassoon.
- colla bacch. di legno* (with the wooden part of the stick) for the Tuba.
- avec la bouche fermée (закрытым ртом)* (with the mouth closed) for the Coro.
- Dynamic markings: *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *cresc.* (crescendo), *dim.* (diminuendo), *pp* (pianissimo).
- Articulation: *legato* (legato).
- Tempo: *a tempo meno mosso*.

19

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

I. II

Tr-be

III

Tuba

Timp.

P-tti

Tam-tam

A.

Piano

Coro

Archi

p, *mf*, *f*, *marcato*, *div.*, *unib.*, *cresc.*, *decc.*, *mf marcato*, *poss cresc.*, *poss cresc.*

\dagger N 3

19

I solo

Fl. I *pp dolce* *pp* solo *pp dolce*

Fl. II *pp* *p*

Cl. *pp* *p*

B.♭ *pp* *p*

Fag. *pp*

Coro

A. *pp*

Coro *p* *dim.*

Violino solo *mf* *dim.* *p*

Violini I *pp*

Violini II *div.* *pp* *unis.*

V. cl. *pp* *unis.* *poco cresc.*

Celli *pp*

Bassi *pp*

Ob. I

C.ingl. *pp*

Cl. *pp* *solo* *poco cresc.* *dim.* *pp*

Cl. b. *dim.* *pp*

Fag. *pp*

A.

Coro

V-no solo *p* *pp* *rit.*

V-ni I

V-ni II

V-le

V-celli

C-bassi *pizz.* *arco* *pp*

Allegro moderato (Alla marcia, al rigore di tempo)

20

Piccolo

Flauti

2 Oboi

Clarinete inglese

Clarinetto (A)

Fagotto basso (A)

Fagotti

Contrafagotto

Trombe I, II

Trombe III, IV

Tromba III alto (F)

Tromboni e Tuba

Organi (H, C, F, D)

Triangolo

Verghe

Campanello

Platti

Manacassa

Timpanelli

Arpe

Piano

Alti (20-25)

Soprano

Bassi (20-25)

Allegro moderato (Alla marcia, al rigore di tempo)

20

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

40. 22800 Г.

Тимп.

Сого
ру-ми-ни-цы вы мо-и! Со-ка-титесь со ли-ца бе-ла до-лой, со-ка-титесь

А.

Archi

Cl. in G.
Cl. in B.

Тимп.
Tamburo

А.

Сого
со ли-ца бе-ла до-лой. Е-дет, е-дет мой рев-ни-вый муж до-мой.

Archi

Detailed description of the musical score: The score is for page 48 and contains two systems of music. The first system includes a vocal line (Soprano) with lyrics: 'ру-ми-ни-цы вы мо-и! Со-ка-титесь со ли-ца бе-ла до-лой, со-ка-титесь'. Below the vocal line are parts for Timpani (Timp.), Clarinet in G (Cl. in G.), Clarinet in B (Cl. in B.), and a string section (Archi). The string section is divided into two parts, 'А.' and 'А.'. The second system includes a vocal line with lyrics: 'со ли-ца бе-ла до-лой. Е-дет, е-дет мой рев-ни-вый муж до-мой.'. This system also includes parts for Timpani (Timp.), Tamburo, and the string section (Archi). The string section is again divided into two parts, 'А.' and 'А.'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'mf' and 'dim.'.

21

Flg. *mf*

Tr-ba I *f marcato*

Tr-ne I *f marcato*

Timp. *p*

P-III *p*

A. *cresc.*

Piano *mf cresc.*

meno

Coro *f*

Al Ай лю-ли, ай да, лю-шень-ки ли!

21

Archl *cresc.*

non div.

cresc.

cresc.

Cingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-be I II
Tr-ni I II
Timp.
T-ro
P-tti
A.
Piano
Coro
Archi

Е. дет, едет мой ревнивый муж до мой. Он не зёт, ве зёт по дарок до ро гоф.

22

Fl. *p dolce*

Ob. *p dolce*

Cl. *p dolce*

Cl. b. *p*

Fag. *p*

C-fag. *p*

Cor.

Timp. *pp*

Tr-lo *p*

Verghe *mf*

A.

Piano *mf*

Coro

pp *dal' Ad* *dal' Ad* *cresc.* *Он ве- зёт, ве-*

pp *cresc.*

22

Archi

pp arco *pizz.* *pp arco* *pizz.* *pp arco* *pizz.* *pp arco* *pizz.* *f sfors. arco* *f sfors. marc.*

Fl. *dim.* *f* *dim.* *f*

Ob. *dim.* *f* *dim.* *f*

Cl. *dim.* *f* *dim.* *f*

Cl. b.

Fag. *f* *[p]* *f* *dim.*

C-fag. *[p]* *f*

Cor. *[p]* *[p]* *f sfors.* *f sfors.*

Tr-ni e Tuba *mf* *mf*

Timp. *[p]* *cresc.*

Verghe T-ro

P-tti

Gr. o.

Piano

Coro
 зёт по-да-рок до-ро-гой, плетё-ну-ю, шел-ко-ву-ю ба-то-жу! Ал,

Archi *f sfors.* *div.* *f sfors.* *f sfors.* *div.* *f sfors.*

[p] *arco* *f*

picc.
Fl.
Ob.
Ingl.
Cl.
T. b.
Fag.
Fag.

Cor.
I. II
-be
III
Tr-ni
e
Tuba

Trmp.
Tr-lo
T-ro
P-ttl
Gr.o.

Piano
Cora

а! лю-ли! А! лю-ли, да лю-шеньки ли!

Archi

12
Так же

Picc. *f* *dim.*

Fl. *f* *dim.*

Ob. *f* *dim.*

Cingl. *f* *dim.*

Cl. *f* *dim.*

Cl. b. *f marc.* *dim.*

Fag. *f marc.* *dim.*

C-fag. *f marc.* *dim.*

Cor. *f* *dim.*

LII Tr-be *f* *dim.*

III *f* *dim.*

Tr-ni *f* *dim.*

Tuba *f* *dim.*

Timp. *f marc.* *dim.*

Tr-lo *f* *mf*

T-ro *f* *mf*

Coro
 Пле - те - ну - ю, шелко - ву - ю ба - то - жу!
 Хо - чет, хочет ме - ня, мо - ло - ду, по - бить.

Archi *f marc.* *non dir.* *dim.*

asie. *f marc.* *dim.*

f marc. *dim.*

24

1. *mf* *dim.* *p*

5. *mf* *dim.* *p*

15. *p*

mf *dim.* *p*

mf *dim.* *p*

p *dim.*

p *dim.*

p *dim.*

p

p *p* *p* *p*

Ал, лю - ли Ал, лю - ли

24

p

pizz. *mf* *pizz.* *mf*

mf *dim.* *dim.*

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Fag.

C-fag.

Cor.

III Tr-be

III

Tru-tu

Tabla

Verghh

T-ro

P-tti

Gr.o

A.

Piano

Solo

Archi

f marc.

f marc.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

arco

arco

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

Хочет, хочет
меня, мо-ло-ду, по-бить. Я же не зна-ю
и не ве-да-ю, за что!

25

b. *mf*

ag. *mf*

fag. *mf*

or. *mf*

I. II *mf*

e *mf*

III *mf*

ni *mf*

e *mf*

iba *mf*

ro *f*

ti *p*

o. *p*

dim.

ro *f*

dim.

o, ай ли, лю-ля, эх, лю-

25

mf pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. *dim.*

mf pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. *dim.*

mf pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. *dim.*

mf pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. *dim.*

mf pizz. *dim.*

Cl. b

Fag.

C-fag.

Cor.

I, II

Tr. b e

III

Tuba

T-ro

P-ttl

Gr. c.

Coro

Archi

леньки лю ли! Я же не знаю и не ве да -

arco pizz. arco pizz. arco

arco pizz. arco pizz. arco

arco pizz. arco pizz. arco

arco pizz. arco pizz. div. p arco

pizz. mf

div.

mf

First system of musical notation, consisting of three staves with bass clefs. The first two staves have dynamic markings 'p' at the beginning of the second measure.

Second system of musical notation, consisting of three staves with treble clefs. The first two staves have dynamic markings 'p'. The third staff has the instruction 'con sord.' written below it.

Third system of musical notation, consisting of three staves. The first staff has a dynamic marking 'pp' and a '7' above it. The second and third staves have '7' above them.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves with bass clefs. The first staff has a dynamic marking 'mf'.

Fifth system of musical notation, featuring two staves with vocal lines. The lyrics are: - ю, за что, за ка - ку - ю за та - ку - ю за бе - ду.

Sixth system of musical notation, consisting of five staves. The first three staves have dynamic markings 'mf' and 'pizz.'. The second and third staves have 'arco' written above them. The fourth and fifth staves have 'pizz.' written above them. The fifth staff also has '(pizz.)' written below it.

26

rit.

27 a tempo

Cl. II

Cl. b.

Fag. I

Cor.

III

Timp.

P-ttl

Coro

Archi

Fag.

Archi

*) Знака + у валторн в партитуре изд., Тамр⁴ здесь нет. Повидимому, он пропущен, так как в цифре 28 у валторн поставлен знак o.

II

mf

p

pp

pp

mf cantabile ma dolce dim.

pizz.

p

pizz.

p

dim.

p

pp

mf

dim.

div.

p

12 т. бурно и 12 т. сдержанно

I

pp dolce

dim. p

pp dolce

II

p

pp

p

chi

pp unis.

pp

dolce mf

pp

dolce mf

pp

ср. емо в танд

BOX

29

Fl. I solo

Cl. b. solo

Piano *legato* *dim.* *p*

Coro *ppp*
*) Толь-ко бы-ло всей мо-ей-то тут бе-ды: со-се-да на бе-се-де

Archi *pp* (*pizz.*) *pp*

Fl. I

Cl. b. *dim.* *p* *dim.* *росо cresc.*

А. *p* *росо cresc.*

Piano *росо cresc.*

Coro
[я бы-ла, су-про-ти-ву хо-ло-сто-го см-де-ль, хо-ло-сто-му]

Archi

*) В авторском переложении для хора и фортепиано здесь оттенок *pp*.

FL. I

Cl. b.

Fag.

Cor.

Verghe

A.

Piano

Coro

V-no solo

V-ni I

V-ni II

V-le

V-celli

C-bassi

30

pp

dim.

p

p

p

pp

pp

mf

pp

arco

pp

p

pizz.

lunis.

(pizz.)

p

I

III

7

7

7

7

5

6

ста-кан ме-ду поднес-ла. Хо-ло-стой

A,

30

I solo

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Verfhe

A.

Соро

V-no solo

V-nl I

V-nl II

V-le

V-cell

C-bassi

The musical score consists of several staves. The woodwind section includes Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Clarinet in B-flat (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor.). The string section includes Violin I (V-nl I), Violin II (V-nl II), Viola (V-le), Violoncello (V-cell), and Contrabass (C-bassi). A solo Violoncello (V-no solo) part is also present. The vocal part (Соро) features lyrics in Russian: "ста - как ме - ду при - ня мал, а, а,". The score includes various musical notations such as dynamics (p, mf, pp, dim), articulation (accents), and phrasing (slurs). The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the vocal soloist performs a melodic line. The Cor Anglais part is marked with Roman numerals III and IV.

31

Ob. I *dim.*

C.ingl. *p* *mf*

Cl. II *pp*

Cl. b. *pp*

Fag. *mf*

C-fag. *p*

Cor. I *mf*

A.

Coro *ppp* *mf*

а!

во ста-ка-ну бе-лы ру-ки при-жи-мал,

tutti

31 *pizz.*

Archi *p* *arco* *p* *mf*

32

Fl. *p stacc.*

Ob. *p dolce*

C.ingl. *dim. p p dolce p stacc.*

Cl. *pp*

Fag. *dim.*

C-fag.

Cor. *dim.*

Tr-lo *pp*

Piano *p*

Solo *p*

при на-ро-де су-да-руш-кой на-зы-вал.

p

avec la bouche fermée (закрытым ртом)

32

Archi *div. az arco p stacc. p p*

dim.

Picc.

Fl. I

Ob.

C. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

I. II

r-be

III

Tr-mi

e

tuba

Imp.

r-lo

panelli

A.

piano

oro

chi

p stacc.

p stacc.

al

3
V

Ficc.

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

I. III

Tr-be III

Tr-ni

Tuba

Timp.

T-ro

P-tti

Gr. o.

Camp-III

A.

Piано

Coro

33

Arch.

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

I. II

Tr-be

III

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

T-ro

P-ttl

Camp-III

A.

Piано

Coro

Arch.

mf espressivo

dim.

mf

dim.

8

ЛАСЬ ПО - ХО - ДУШ - КА ТВО - Я.

dim.

div.

mf

div.

arco

arco

fantabile

dim.

dim.

dim.

Богаиц, и

avec la bouche fermée
(закрытым ртом)

Ob. I

Cl.

Cl. b.

A.

Coro

Archi

Cl.

Fag.

Timp.

A.

Coro

Archi

p *espressivo* *dim.*

p dim.

mf

non div. plus.

dim. *p* *non div. plus.* *plus.* *dim. div. plus.* *plus.* *plus.*

mf *p* *dim.* *mf* *p* *dim.* *pp*

dim. *p* *dim.* *p* *dim.*

БЕЛЫЕ ЛИЦА,

РУЖЬЯ ВЯДЫ ВЪ МОИ! СОКАТНТЕСЬ СОЛДА БЕЛА ДОДОЙ.

dim. *p* *dim.* *p* *dim.* *p*

35

Fl. I

Ob. I

C. ingl.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-lo

A.

Solo

Е. дет, е.дет мой ревни.вый муждо.мой, хо.чет, хо.чет ме.на, мо.ло.ду, по.бить.

35

Archi

unis.

pp

p

pp

p

Meno mosso *solli* *p* rit. a tempo

Fl. *FE* *p* *solli*

Ob. *Ob* *p* *solli*

Cl. b.

Fag. *Fag* *p* *solli*

C-fag.

Cor.

Tr-be I, II *solli* *p*

Timp.

*) *espressivo*
solo *pp*

Solo
 Пра-во сло-во, хо-чет он ме-ня по-бить, а ж не зна-ю и не ве-да-ю за-что!

Meno mosso rit. a tempo

Archi

div.

*) Так в авторском переложении для хора и фортепиано и в эскизной рукописи, хранящейся в Государственном центральном музее музыкальной культуры им. М. И. Глинки. В партитуре изд. „Таир“ здесь: Fl.

**) В авторском переложении для хора и фортепиано и в эскизной рукописи указания „solo“ нет.

Cl. *pp*

Cl. b. *dim.* *f* *dim.* *p*

Fag. *dim.* *f* *dim.* *p*

C-fag. *dim.* *f* *dim.* *p*

Cor. *dim.* *f* *dim.* *p*

Timp. *dim.* *p* *dim.* *pp* *ppp*

Tr-lo *pp*

A. *p*

Piano *pp*

Coro

Archi *p* *mf* *p* *dim.* *pp* *pp*

arco div. flag.
pp flag.

unis.

ОТ РЕДАКТОРА

В основу настоящего издания партитуры трех русских песен для оркестра и хора С. В. Рахманинова положены партитура и авторское переложение для хора и фортепьяно, впервые опубликованные издательством «Тайр» в 1928 году. Все явные опечатки этого издания исправлены редактором безоговорочно; разночтения, вызывающие сомнения, оговорены в подстрочных примечаниях; дополнения, сделанные редактором, заключены в квадратные скобки.

Г. Киркор

EDITORS NOTE

The present edition of the score of the Three Russian Songs for orchestra and chorus by S. V. Rachmaninov is based on the author's score and arrangement for chorus and pianoforte first published by the Taïr Publishers in 1928. All apparent misprints of that edition have been corrected without indication thereto. All discrepancies giving ground for doubt are indicated in the footnotes. Additions made by the editor are given in square brackets.

G. Kirkor

DE LA PART DU RÉDACTEUR

A la base de la présente édition de la partition de trois chansons russes pour orchestre et chœur de S. V. Rachmaninov sont mis la partition et l'arrangement d'auteur pour chœur et piano, publiés pour la première fois par la maison d'édition «Taïr» en 1928. Toutes les fautes d'impression évidentes de cette édition sont corrigées par le rédacteur sans indications spéciales; les variantes, éveillant des doutes, sont expliquées dans les commentaires juxtalinéaires; les suppléments apportés par le rédacteur, sont mis en crochets.

G. Kirkor

VOM REDAKTEUR

Der vorliegenden Ausgabe der Partitur der drei russischen Lieder für Chor und Orchester von S. W. Rachmaninow wurden die Partitur und die Bearbeitung des Autors für Chor und Klavier zugrundegelegt, die zum ersten Mal 1928 vom Verlag «Taïr» veröffentlicht wurden. Alle offensichtlichen Druckfehler dieser Ausgabe wurden vom Redakteur vorbehaltlos berichtigt; zweifelhafte Stellen, die unterschiedlich gelesen werden können, sind mit Fußnoten versehen; die vom Redakteur vorgenommenen Ergänzungen sind in eckige Klammern eingeschlossen worden.

G. Kirkor

СОСТАВ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ

Малая флейта
 2 флейты
 2 гобоя
 Английский рожок
 2 кларнета (Ля)
 Басовый кларнет (Ля)
 2 фагота
 Контрафагот

*

4 валторны (Фа)
 Прутья
 2 трубы (Ля)
 Альтовая труба (Фа)
 3 тромбона
 Туба

*

Треугольник
 Малый барабан
 Тарелки
 Большой барабан
 Там-там

*

Колокольчики
 Арфы
 Фортепьяно

*

Хор { альты
 басы

*

Скрипки I
 Скрипки II
 Альты
 Виолончели
 Контрабасы

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 Corno inglese
 2 Clarinetti (A)
 Clarinetto basso (A)
 2 Fagotti
 Contrafagotto

*

4 Corni (F)
 Verghe
 2 Trombe (A)
 Tromba alto (F)
 3 Tromboni
 Tuba

*

Triangolo
 Tamburo
 Piatti
 Gran cassa
 Tam-tam

*

Campanelli
 Arpe
 Piano

*

Coro { alti
 bassi

*

Violini I
 Violini II
 Viole
 Violoncelli
 Contrabassi